



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE
E DEL MERITO



Al Direttore
dei Servizi Gen.li e Amm.vi

All'Albo On line
Sito web – Amministrazione Trasparente

Oggetto: A.S. 2024/25 – Decisione a contrarre per l'individuazione di un esperto da impiegare nell'attività di traduzione di un testo in lingua spagnola

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Visto** l'art. 40 della legge 27/12/97 n. 449 che consente la stipulazione di contratti di prestazione d'opera con esperti esterni;
- Visto** l'art. 7 comma 6, del D .Lgs. 165/2001, come introdotto dall'art. 32 del D.L. 223/2006, convertito nella L. 248/2006 il quale prevede: *"Per esigenze cui non possono far fronte con personale in servizio, le amministrazioni pubbliche possono conferire incarichi individuali, con contratti di lavoro autonomo, di natura occasionale o coordinata e continuativa, ad esperti di provata competenza"*;
- Vista** la richiesta del docente Antonio Leo di poter ottenere la traduzione in lingua spagnola dei testi inseriti nel cortometraggio "Il sogno di Milo" al fine di poter partecipare al Navarra International Film Festival;
- Visto** il Regolamento d'Istituto deliberato dal Consiglio d'Istituto in data del 16 aprile 2019 con delibera n° 3 e successive modifiche/integrazioni (delibera C.I. n. 3 del 14/12/2021), che disciplina le modalità distipula dei contratti di prestazione d'opera con esperti per particolari attività ed insegnamento;
- Considerato** che l'attività oggetto dell'incarico richiede prestazioni professionali specialistiche non presenti all'interno dell'istituto, circostanza verificata per le vie brevi tra i docenti di lingua straniera e fiduciari di plesso;
- Considerata** la temporaneità e l'urgenza della prestazione;
- Verificata** la disponibilità della sig.ra Maite Esain Martinez, madrelingua spagnola;
- Ritenuto** che la stessa possiede le competenze specifiche necessarie per lo svolgimento dell'attività richiesta;

DETERMINA

- di derogare alle procedure comparative ex art. 7 comma 6 del d.lgs 165/2001 in quanto si tratta di prestazione "meramente occasionale", caratterizzata da un rapporto "intuitu personae";
 - di individuare la sig.ra sig.ra Maite Esain Martinez per lo svolgimento dell'attività consistente nel tradurre in lingua spagnola il testo del cortometraggio;
- che la spesa prevista è di € 125,00 lordo prestatore d'opera assoggettato a ritenuta d'acconto del 20% più Irap pari ad € 10.62 a carico dell'amministrazione per una spesa complessiva di € 135,62. La spesa trova imputazione a carico del **Progetto P.2.4 La scuola della multiculturalità** del Programma annuale dell'esercizio finanziario 2025.

IL DIRIGENTE
COSIMO BASILE
Documento firmato digitalmente ai sensi
del Codice dell'Amministrazione digitale
e norme ad esso connesse